



## ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB č.01 MSD Šarišské Sokolovce 01

### Zmluvné strany:

|                          |                                                                      |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Objednávateľ - odberateľ | Obec Šarišské Sokolovce<br>Hlavná 17/27<br>082 76 Šarišské Sokolovce |
| IČO                      | 00327816                                                             |
| DIČ                      | 2020732263                                                           |
| v zastúpení              | Ing. Anton Durkáč, starosta obce                                     |

ďalej len „Objednávateľ“  
a

|                                             |                                                                           |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Poskytovateľ – dodávateľ                    | T-MAPY, s. r. o.<br>Dvojkřížna 49<br>821 06 Bratislava                    |
| IČO                                         | 43 995 187                                                                |
| IČ DPH                                      | SK2022545096                                                              |
| Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri | zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, oddiel s.r.o., vložka 154488/B |
| Bankové spojenie                            | Tatrabanka, a.s.                                                          |
| IBAN                                        | SK14 1100 0000 0029 2383 0415 TATRSKBX                                    |
| Číslo účtu                                  | 2923830415/1100                                                           |
| v zastúpení                                 | Mgr. Ján Gašpárek, konateľ                                                |

ďalej len „Poskytovateľ“

## I VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- I.1 Poskytovateľ a Objednávateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a § 44 a nasl. zákona č. 185/2015 o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (ďalej v texte aj ako „autorský zákon“) túto Zmluvu o Poskytovaní Služieb, ktoré je zároveň aj sublicenčnou zmluvou na používanie diela špecifikovaného nižšie. (ďalej len „Zmluva“).
- I.2 Poskytovateľ vykonáva majetkové práva k Dielu, špecifikovaného v **Prílohe č. 1** (ďalej v texte aj ako „Dielo“). Dielo je špecifický softvérový produkt s názvom „mOBEC verzia 2.0“. Toto Dielo je určené na vizualizáciu katastra, územného plánu, inžinierskych sietí, inštitúcií a iných dát na podklade digitálnych máp obce.
- I.3 Objednávateľ má záujem zobrazovať prostredníctvom Diela formou internetového prístupu pre seba (interné potreby zamestnancov) a tretie osoby (verejnosť) digitálne mapy a databázy v zmysle Prílohy č. 1.

## II PREDMET ZMLUVY

- II.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať pre Objednávateľa nasledovné služby:
- Poskytnúť sublicenciu k Dielu v rozsahu v zmysle čl. III. tejto zmluvy.
  - Poskytnúť prístup na svoj server, prostredníctvom ktorého bude Dielo sprístupnené v zmysle tejto zmluvy.
  - Implementovať a importovať digitálne mapy a databázy dodané Objednávateľom tak, aby sa dali prehliadať vo forme sprístupnenia Diela v rozsahu uvedenom v čl. III. tejto zmluvy.
  - Zaškoliť zamestnancov Objednávateľa v priestoroch jeho sídla.



- e) Prostredníctvom Diela sprístupniť Objednávateľovi elektronické služby katastra v správe Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.
- f) Vykonať jedenkrát ročne aktualizáciu digitálnych máp a databáz dodaných Objednávateľom (ďalej v texte aj ako „aktualizácie Diela“). Pre vylúčenie pochybností sa v zmysle tejto zmluvy rozumie pod pojmom aktualizácia Diela, výlučne taký zásah do Diela, ktorý nie je updatom, zmenou ani rozšírením Diela.
- g) V prípade osobitného písomného dojednaní Poskytovateľ update/zmenu/rozšírenie Diela, pričom cena takejto úpravy diela, bude dojednaná vždy osobitne. Pre vylúčenie pochybností sa v zmysle tejto zmluvy pod pojmom update diela rozumie akékoľvek nasadenie novej funkcionality alebo zmena existujúcej funkcionality alebo iné spracovanie alebo akákoľvek iná úprava alebo zmena Diela oproti Prílohe č. 1 (ďalej aj „update Diela“).

## II.2 Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) Dodat' v zmysle tejto zmluvy Poskytovateľovi na vlastné náklady a zodpovednosť digitálne mapy a databázy bez právnych a faktických väd a to ako k začatiu poskytovania služieb tak aj jedenkrát ročne k vykonaniu aktualizácie Diela.
- b) Zabezpečiť si na vlastné náklady a zodpovednosť doménu, prostredníctvom ktorej budú vykonávané služby Poskytovateľa.
- c) Uhradiť Poskytovateľovi za riadne odovzdané služby dojednanú odmenu.

## III SUBLICENČNÁ ZMLUVA

III.1 Táto zmluva je zároveň aj sublicenčnou zmluvou, ktorou Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi právo použiť Dielo spôsobom:

- a) Sprístupnenia Diela pre interné potreby zamestnancov Objednávateľa prostredníctvom internetu so zabezpečeným prístupom cez meno a heslo, ktoré dodá Poskytovateľ.
- b) Sprístupnenia Diela prostredníctvom verejnej siete internet, a to prostredníctvom domény Objednávateľa <http://www.sarisskesokolovce.sk> pre tretie osoby (ďalej v texte aj ako „doména objednávateľa“).

III.2 Doba poskytnutia Diela v zmysle tohto článku sa udeľuje na dobu trvania tejto zmluvy.

III.3 Odmena za poskytnutie sublicencie je uvedená v čl. V. tejto zmluvy. Objednávateľ nadobudne sublicenčné práva v zmysle tejto zmluvy okamihom uhradenia celej ceny v zmysle čl. V. tejto zmluvy.

III.4 Sublicencia sa poskytuje v územne neobmedzenom rozsahu avšak v obmedzenom vecnom užívateľskom rozsahu v zmysle spôsobu použitia podľa tejto zmluvy.

III.5 V prípade, ak by na základe osobitnej dohody medzi zmluvnými stranami došlo k updatu/zmene/rozšíreniu diela, platia dojednania tohto článku aj pre všetky takéto úpravy Diela.

## IV SPÔSOB A LEHOTY PLNENIA SLUŽBY

IV.1 Plnenie predmetu zmluvy bude realizované podľa tohto časového harmonogramu:

- a) Do 90 dní od nadobudnutia platnosti tejto zmluvy sprístupní Poskytovateľ Objednávateľovi službu vo verzii „demo“ prostredníctvom zabezpečeného prístupu cez doménu: <https://mobec.sk/sarisskesokolovce>
- b) Následne Poskytovateľ vyzve Objednávateľa na akceptáciu Diela, ktorá sa uskutoční najneskôr do 5 pracovných dní od sprístupnenia služby podľa odseku a). Dielo bude považované za akceptované bez výhrad, ak nie sú počas procesu akceptácie zistené žiadne chyby. O akceptácii Diela v plnom rozsahu spíšu zmluvné strany akceptačný protokol.
- c) Po dohode zmluvných strán bude realizované zaškolenie zamestnancov Objednávateľa.
- d) V prípade, ak pôjde o aktualizáciu Diela, použijú sa dojednania tohto bodu primerane.

- IV.2 Poskytovateľ zabezpečí všetky služby definované v tejto zmluve vo vlastných priestoroch za pomoci vlastnej hardvérovej a softvérovej infraštruktúry s vlastnými personálnymi kapacitami. V špecifických prípadoch, ak si to vyžiada zadanie Objednávateľa, môže byť využitý priestor, hardvér a softvér Objednávateľa.
- IV.3 Miesto poskytnutia služieb je prostredníctvom sprístupnenia služieb na verejnej sieti internet, a to prostredníctvom domény Objednávateľa, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
- IV.4 Poskytovateľ nie je v omeškaní s poskytnutím služieb v prípade, ak mu Objednávateľ neposkytol nevyhnutne potrebnú súčinnosť v zmysle tejto Zmluvy. V takomto prípade bude časový harmonogram primerane upravený, a to na základe dohody Zmluvných strán, v opačnom prípade sa o dobu omeškania sa Objednávateľa posúvajú termíny uvedené v časovom harmonograme.
- IV.5 Potrebný prístup na internet vyžadovaný aplikačným riešením Diela si Objednávateľ zabezpečí sám na vlastné náklady a na vlastnú zodpovednosť, pričom Poskytovateľ nezodpovedá za neúplné alebo nedodané služby v dôsledku vady pripojenia na internet. Ustanovenie tohto bodu zmluvy platia vo vzťahu k príslušnej Aktualizácii Diela a Update verzií Diela primerane.

## **V CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

- V.1 Cena za poskytnutie služieb za prvý rok používania služieb bola určená dohodou zmluvných strán vo výške 360,- EUR (slovom tristošesťdesiat EUR) s DPH (ďalej v texte aj ako „úvodný ročný poplatok“). Úvodný ročný poplatok je splatný na rok dopredu za príslušný rok používania služieb a Poskytovateľ je oprávnený vystaviť prvú faktúru v deň podpisu akceptačného protokolu Objednávateľom.
- V.2 Poplatok za poskytovanie služieb za každý nasledujúci rok (ďalej v texte aj ako „aktualizačný ročný poplatok“), je vo výške 360,- EUR (slovom tristošesťdesiat EUR) s DPH. Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru v deň poskytnutia aktualizácie Diela.
- V.3 Objednávateľ je povinný uhradiť fakturovanú cenu vrátane zákonom stanovenej DPH. Splatnosť všetkých faktúr je 14 dní odo dňa doručenia Objednávateľovi.
- V.4 V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry je Poskytovateľ oprávnený prerušiť poskytovanie služieb až do úplného zaplatenia ceny služieb.

## **VI SÚČINNOSŤ ZMLUVNÝCH STRÁN**

- VI.1 Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si navzájom pri plnení tejto Zmluvy súčinnosť v rozsahu vymedzenom touto Zmluvou.
- VI.2 Zmluvné strany sa zaväzujú prostredníctvom svojich zástupcov v zmysle tohto článku Zmluvy zabezpečiť nevyhnutne potrebné stretnutia a / alebo poskytnúť druhej zmluvnej strane informácie / podklady / dokumenty nevyhnutné na poskytnutie služieb riadnym spôsobom a v stanovenom čase.
- VI.3 Za účelom poskytnutia súčinnosti sa Objednávateľ zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi všetky potrebné podklady nevyhnutné na vykonanie služieb. Všetky Podklady poskytnuté Objednávateľom budú bez právnych a faktických väd a Objednávateľ bude oprávnený na ich poskytnutie Poskytovateľovi.

## **VII PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

### **Práva a povinnosti Poskytovateľa**

- VII.1 Poskytovateľ sa zaväzuje dohodnutý predmet zmluvy poskytovať v rozsahu, v kvalite a termínoch dohodnutých v tejto Zmluve a v znení jej neoddeliteľných príloh.



- VII.2 Poskytovateľ je ďalej povinný najmä zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvie v súvislosti so zmluvným vzťahom, vzniknutým na základe tejto Zmluvy.
- VII.3 Poskytovateľ je v prípade vážnej poruchy služieb oprávnený, po oznámení Objednávateľovi, na nevyhnutne potrebnú dobu, poskytnúť služby formou náhradného technického riešenia za podmienky zachovania rovnakej funkčnosti služieb.
- VII.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje vylúčiť šírenie poskytnutých údajov katastra nehnuteľností tretím osobám, ich využívanie na propagačné a obchodné účely, alebo na účely, ktoré nesúvisia s pôsobnosťou účastníkov informačného systému mOBEC a zabezpečiť ich použitie v súlade so zákonom NR SR č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov, a podľa ustanovenia čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 a zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

### **Práva a povinnosti Objednávateľa**

- VII.5 Objednávateľ sa zaväzuje, že pre realizáciu plnení Poskytovateľa, podľa tejto Zmluvy zabezpečí v záujme plynulého priebehu plnenia nevyhnutnú súčinnosť.
- VII.6 Objednávateľ je povinný uhradiť Poskytovateľovi riadne a včas cenu za poskytnutú službu, a to podľa platobných podmienok stanovených v čl.V. tejto Zmluvy.
- VII.7 Objednávateľ je ďalej povinný najmä zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvie v súvislosti so zmluvným vzťahom, vzniknutým na základe tejto Zmluvy, dodržiavať podmienky stanovené pre užívanie diela a autorské práva Poskytovateľa vyplývajúce na základe tejto Zmluvy.

## **VIII OCHRANA DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ**

Účastníci tejto Zmluvy sa zaväzujú zabezpečiť zachovanie mlčanlivosti svojich zamestnancov o všetkých informáciách, ktoré sa považujú za obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. podľa Obchodného zákonníka ako aj o iných skutočnostiach, týkajúcich sa činnosti zmluvného partnera a jeho klientov, organizácie prevádzky, ekonomiky, obchodu, výroby, know-how, ktoré majú skutočnú alebo aspoň potenciálnu hodnotu, a ktoré nie sú v príslušných obchodných kruhoch bežne dostupné a majú byť utajené, a všetky dáta, o ktorých sa Poskytovateľ dozvie v súvislosti so spracovaním dát Objednávateľa. Informácie takto získané sa zaväzujú nezneužiť, ako aj neumožniť prístup k týmto informáciám ani po skončení účinnosti tejto Zmluvy. Zmluvné strany v tejto súvislosti preukázateľným spôsobom upozornia svojich zamestnancov na trestno-právne, občianskoprávne, pracovnoprávne a iné dôsledky, vyplývajúce z porušenia tejto Zmluvy. Za dôverné informácie chránené podľa tohto článku sa nepovažuje informácia a/alebo dokument, ktorý je v dobe svojho zverejnenia verejne známy alebo ktorý je verejne dostupný alebo sa stal verejne dostupný bez zavinenia zmluvnej strany, alebo ktorý bol zverejnený v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám, záväzným nariadením alebo rozsudkom, na požiadanie súdu alebo iného, v zmysle zákona na to oprávneného úradu.



## IX OCHRANA DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ

- IX.1 Účastníci tejto Zmluvy sa zaväzujú zabezpečiť zachovanie mlčanlivosti svojich zamestnancov o všetkých informáciách, ktoré sa považujú za obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. podľa Obchodného zákonníka ako aj o iných skutočnostiach, týkajúcich sa činnosti zmluvného partnera a jeho klientov, organizácie prevádzky, ekonomiky, obchodu, výroby, know-how, ktoré majú skutočnú alebo aspoň potenciálnu hodnotu, a ktoré nie sú v príslušných obchodných kruhoch bežne dostupné a majú byť utajené, a všetky dáta, o ktorých sa Poskytovateľ dozvie v súvislosti so spracovaním dát Objednávateľa. Informácie takto získané sa zaväzujú nezneužiť, ako aj neumožniť prístup k týmto informáciám ani po skončení účinnosti tejto Zmluvy. Zmluvné strany v tejto súvislosti preukázateľným spôsobom upozornia svojich zamestnancov na trestno-právne, občianskoprávne, pracovnoprávne a iné dôsledky, vyplývajúce z porušenia tejto Zmluvy. Za dôverné informácie chránené podľa tohto článku sa nepovažuje informácia a/alebo dokument, ktorý je v dobe svojho zverejnenia verejne známy alebo ktorý je verejne dostupný alebo sa stal verejne dostupný bez zavinenia zmluvnej strany, alebo ktorý bol zverejnený v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám, záväzným nariadením alebo rozsudkom, na požiadanie súdu alebo iného, v zmysle zákona na to oprávneného úradu.
- IX.2 Poskytovateľ je povinný postupovať pri realizácii predmetu tejto Zmluvy s odbornou starostlivosťou. Poskytovateľ berie na vedomie, že je povinný dodržiavať všetky právne predpisy vzťahujúce sa k ochrane dát, ochrane osobných údajov, obchodnému tajomstvu, ako aj iné právne predpisy, ktorými je viazaný Objednávateľ, s ktorými bude Poskytovateľ písomne oboznámený.
- IX.3 Ustanovenia predchádzajúcich bodov tohto článku platia aj po uplynutí doby platnosti Zmluvy, a to až do doby, kedy sa tieto informácie stanú verejne známymi.

## X VYŠŠIA MOC

- X.1 Pre účely tejto Zmluvy sa za vyššiu moc považujú prípady, ktoré nie sú závislé od vôle a konania zmluvných strán, ani ich nemôžu ovplyvniť.
- X.2 Ak sa splnenie tejto Zmluvy stane nemožným do 3 mesiacov odo dňa, kedy sa uskutočnil zásah vyššej moci, je účastník, ktorého plnenie sa v dôsledku nej stalo nemožným, resp. sa dostal v dôsledku nej do omeškania, oprávnený vyzvať druhého z účastníkov na rokovanie o úprave Zmluvy, v časti jej predmetu, ceny alebo lehoty plnenia. Pokiaľ na základe takéhoto rokovania nepríde k dohode, má strana, ktorá bola zásahom vyššej moci postihnutá, právo odstúpiť od Zmluvy.
- X.3 Poskytovateľ je oprávnený v prípade výskytu vyššej moci oprávnený prerušiť poskytovanie služieb, a to z dôvodu potreby nutnej údržby a opráv tých častí systému, ktoré priamo ovplyvňujú poskytovanie služieb, to všetko iba po nevyhnutnú dobu na odstránenie chýb. Poskytovateľ bude o tejto skutočnosti Objednávateľa informovať.

## XI DOBA TRVANIA ZMLUVY A UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

- XI.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú tri roky odo dňa jej podpisu, pričom ak počas doby trvania zmluvy nedôjde k jej ukončeniu zmluvnými stranami, doba trvania zmluvy sa automaticky predlžuje o ďalší rok (odkladacia podmienka), až do doby jej ukončenia ktoroukoľvek zo zmluvných strán, v zmysle tohto článku.
- XI.2 Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou je možné ukončiť výhradne:
- a/ Odstúpením od Zmluvy podľa ustanovení zákona.
  - b/ Odstúpením od Zmluvy podľa ustanovení tejto Zmluvy.
  - c/ Zánikom jednej zmluvnej strany bez právneho nástupcu.
  - d/ Z dôvodu vyššej moci podľa čl. X. tejto Zmluvy.
  - e/ Písomnou výpoveďou i bez udania dôvodu ktoroukoľvek zmluvnou stranou



f/ Písomnou dohodou zmluvných strán

- XI.3 Účastníci sa zaväzujú po ukončení zmluvného vzťahu bezodkladne, najneskôr však v lehote 30 dní vyriešiť svoje vzájomné práva a záväzky, ktoré im z tejto Zmluvy vznikli.
- XI.4 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade, že Poskytovateľ mešká s plnením predmetu zmluvy zo subjektívnych dôvodov, spočívajúcich na strane Poskytovateľa a v rámci primeranej dodatočnej lehoty, dohodnutej s Objednávateľom nie kratšej ako 30 pracovných dní, nie je schopný dodať dohodnutý predmet zmluvy.
- XI.5 V prípade, ak Poskytovateľ zistí prekážky znemožňujúce mu vykonanie predmetu zmluvy dohodnutým spôsobom a zmluvné strany sa nedohodnú na zmene podmienok plnenia v primeranej lehote, je Poskytovateľ oprávnený od Zmluvy odstúpiť.
- XI.6 Poskytovateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, ak preukáže, že Objednávateľ porušil svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy a v rámci primeranej dodatočnej lehoty, dohodnutej s Poskytovateľom, nie kratšej ako 30 pracovných dní, nie je schopný porušené povinnosti napraviť. Právo Poskytovateľa vymáhať škodu, ktorá mu týmto vznikla, ako aj náhradu účelne vynaložených nákladov ostáva nedotknuté.
- XI.7 V prípade odstúpenia od Zmluvy, budú všetky materiály vrátené strane, ktorá ich vydala. Také materiály, ktoré nie je možné vrátiť, budú preukázateľne zničené. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na materiály, ktoré boli riadne protokolárne odovzdané a prevzaté.
- XI.8 Zmluvu je možné ukončiť písomnou výpoveďou i bez udania dôvodu. Výpovedná doba je trojmesačná a začne plynúť prvým dňom mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- XI.9 V prípade ak zo strany Objednávateľa nedôjde k úhrade aktualizáčného ročného poplatku za služby V.2. a to ani po doručenej výzve Poskytovateľa s dodatočným termínom splatnosti poplatku, po uplynutí dodatočnej lehoty splatnosti aktualizáčného ročného poplatku podľa V.2, táto zmluva zaniká (rozvázovacia podmienka účinnosti). Právo Poskytovateľa vymáhať škodu vzniknutú nedodržaním článku X.1 tejto zmluvy zostáva nedotknuté.
- XI.10 Nároky zmluvných strán, vzniknuté im na základe ukončenia Zmluvného vzťahu, ktoré neboli upravené v tejto Zmluve sa spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka.

## **XII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- XII.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa.
- XII.2 Všetky rozšírenia a iné služby v súvislosti s predmetom tejto Zmluvy v budúcnosti sa budú realizovať prostredníctvom Poskytovateľa, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- XII.3 Obmedzenia, rozšírenia a akékoľvek iné zmeny tejto Zmluvy sú možné len vo forme očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve, obojstranne podpísaných štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
- XII.4 Všetky práva a povinnosti, ktoré vyplývajú pri realizácii tejto Zmluvy sa budú riadiť ustanoveniami Obchodného zákonníka č.513/1991 Zb., Autorského zákona a ostatných súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.



- XII.5 Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť alebo účinnosť jej ostatných ustanovení. Právne vzťahy, ktoré sa pôvodne riadili ustanoveniami, ktoré stratili platnosť sa budú v rozsahu povolenom zákonom spravovať vôľou zmluvných strán, s prihliadnutím na zachovanie účelu tejto Zmluvy, pričom tieto budú bez meškania doplnené písomnou formou - dodatkom k Zmluve.
- XII.6 Akékoľvek spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad, porušenie alebo zrušenie, budú riešené predovšetkým dohodou zmluvných strán. V prípade nedosiahnutia dohody, budú tieto predložené a riešené, pokiaľ sa sporové strany písomne nedohodnú inak, pred Okresným súdom podľa príslušnosti k súdu podľa sídla spoločnosti.
- XII.7 Pre prípad súdneho konania týkajúceho sa predmetu tejto Zmluvy je príslušným súd v mieste sídla Poskytovateľa.
- XII.8 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom každá zmluvná strana dostane jeden výtlačok.
- XII.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom Zmluvy dôkladne oboznámili, neuzatvárajú ju v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Účastníci si tiež nie sú vedomí existencie žiadnych prekážok, ktoré by bránili uzavretiu Zmluvy, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

Za Objednávateľa:

Za Poskytovateľa:

V obci Šarišské Sokolovce , dňa \_\_.\_\_.2022

V Bratislave, dňa \_\_.\_\_.2022

.....  
Ing. Anton Durkáč, starosta obce

.....  
Mgr. Ján Gašpárek, konateľ

### **XIII PRÍLOHA Č. 1 – ŠPECIFIKÁCIA PRODUKTU mOBEC, VERZIA 2.0**

mOBEC je jednoduchý geografický informačný systém určený pre samosprávy, založený na digitálnych mapových podkladoch, ktoré sú spojené s dátami podľa požiadaviek obce.

Popis funkcií produktu mOBEC

- 1) Zobrazenie mapových podkladov v mapovom okne na základe verejne prístupných údajov:
  - a) Základná mapa
  - b) Katastrálna mapa (reg. C a E)
  - c) Ortofotomapa 2019, ( 2022 po spracovaní snímky ) na k.ú. obce
- 2) Ovládanie mapového zobrazenia:
  - a) posun mapy
  - b) priblíženie, oddialenie, priblíženie výberu, zobrazenie celej mapy
  - c) história zobrazenia – predchádzajúci, nasledujúci pohľad



- 3) Meranie nad mapou – meranie dĺžok a plôch
- 4) Zobrazenie súradníc kurzora - GPS súradnice WGS 84, SJTSK súradnice
- 5) Odkaz na aktuálnu mapu
- 6) Získanie katastrálnych informácií spracovaných na základe verejne prístupných údajov:
  - a) označenie parcely kliknutím
  - b) zobrazenie základných informácií o parcele a stavbách na nej – výmera, druh pozemku
  - c) zobrazenie informácií a prepojenie s podrobnosťami o liste vlastníctva a vlastníkoch
- 7) Vyhľadávanie ulíc:
  - a) automatické dopĺňanie názvu ulice
  - b) označenie výsledku na mape (lína)
- 8) Vyhľadávanie adries:
  - a) automatické dopĺňanie názvu ulice
  - b) zadávanie súpisného a/alebo orientačného čísla
  - c) označenie výsledku/ov na mape (znak)
- 9) Vyhľadávanie parciel:
  - a) zadaním parcelného čísla
  - b) označenie výsledku na mape
  - c) zobrazenie základných informácií o nájdenej parcele a stavbách na nej – výmera, druh pozemku
  - d) zobrazenie informácií a prepojenie s podrobnosťami o liste vlastníctva a vlastníkoch
- 10) Vyhľadávanie listu vlastníctva:
  - a) zadaním čísla listu vlastníctva
  - b) zobrazenie informácií a prepojenie s podrobnosťami o vlastníkoch na nájdenom liste vlastníctva
  - c) zoznam parciel na liste vlastníctva a ich zobrazenie na mape, prepojenie s podrobnosťami o parcele
  - d) zoznam stavieb na liste vlastníctva s informáciami o umiestnení (odkaz na parcelu)
- 11) Vyhľadávanie vlastníka na základe verejne prístupných údajov:
  - a) automatické dopĺňanie vlastníkov
  - b) zobrazenie zoznamu listov vlastníctva so záznamami vybraného vlastníka, prepojenie s podrobnosťami o liste vlastníctva
  - c) zobrazenie informácií o vlastníckych podieloch na nájdených listoch vlastníctva
  - d) zoznam parciel na nájdených listoch vlastníctva a ich zobrazenie na mape, prepojenie s podrobnosťami o parcele
  - e) zoznam stavieb na nájdených listoch vlastníctva s informáciami o umiestnení (odkaz na parcelu)

### **XIII. PRÍLOHA Č. 2 – ŠPECIFIKÁCIA KARTOGRAFICKÉHO DIELA, VERZIA 2.0**

Kartografické dielo tvoria nasledujúce dáta pre oblasť obce Šarišské Sokolovce

- 1) Vektorové dáta
  - a) Vektory adresných bodov a ciest vyrezané z aktuálnych dát podľa katastra obce Šarišské Sokolovce
  - b) POI body (body záujmu) špeciálne pripravené pre obec Šarišské Sokolovce
- 2) Rastrové dáta
  - a) Podkladové topografické mapy MSD
  - b) Vygenerované mapové dlaždice (zoomlevely 15-20 a zoomlevely 13-20) pre vrstvy technickej infraštruktúry

Odporúčaný postup pripojenia na mOBEC

- 1) Poskytovanie služby (prístup k produktu mOBEC) bude prostredníctvom adresy URL s aplikáciou:
- 2) <http://mobec.sk/sarišskesokolovce>
- 3) Hypertextový odkaz na aplikáciu si Objednávateľ vloží do HTML kódu stránky obce na ľubovoľné miesto. S ohľadom na požiadavky si Objednávateľ môže zvoliť, či sa odkaz otvorí v novom samostatnom okne alebo v aktuálnom okne internetového prehliadača.





## Zmluva o spracúvaní osobných údajov pre účely využívania softvérového produktu „mOBEC“ (ďalej len „Zmluva o mOBEC“)

medzi

### Prevádzkovateľom

Obchodné meno: **Obec Šarišské Sokolovce**  
Sídlo: Hlavná 17/27, 082 66 Šarišské Sokolovce  
Štatutárny orgán: Ing. Anton Durkáč, starosta obce  
IČO: 00327816  
DIČ: 2020732263  
Kontakt pre OOU: 051/4521426  
(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

a

### Sprostredkovateľom

Obchodné meno: **T-MAPY s. r. o.**  
Sídlo: Dvojkřížna 49, 821 06 Bratislava  
Štatutárny orgán: Mgr. Ján Gašpárek, konateľ  
Zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka 154488/B  
IČO: 43 995 187  
IČ DPH: SK2022545096  
Kontakt pre OOU:  
(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu označovaní aj ako „zmluvné strany“.

Spracúvanie osobných údajov (ďalej aj „údaje“) sa vykonáva v režime podľa čl. 28 Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „nariadenie GDPR“) a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“).

## 1. Predmet a trvanie Zmluvy o SOÚ\_mOBEC

- 1.1. Zmluva o SOÚ\_mOBEC sa uzatvára na základe platnej zmluvy č.01, účinnej od \_\_\_\_\_ (ďalej len „zmluva“), na ktorú ďalej odkazuje tento dokument.
- 1.2. Predmetom Zmluvy o SOÚ\_mOBEC je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa a poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov, ktoré Prevádzkovateľ spracúva vo svojich informačných systémoch, v rozsahu a za podmienok stanovených nižšie.
- 1.3. Trvanie Zmluvy o SOÚ\_mOBEC a doba spracúvania zodpovedá trvaniu akéhokoľvek zmluvného vzťahu Prevádzkovateľa so Sprostredkovateľom v oblasti využívania softvérového produktu „mOBEC“.

## 2. Účel Zmluvy o SOÚ\_mOBEC

- 2.1. Účel plánovaného spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom je vymedzený využívaním softvérového produktu „mOBEC“, ktorý spočíva v zapracovaní a sprístupnení digitálnej mapy, databázy a integrácie na elektronické služby katastra.
- 2.2. Prevádzkovateľ splnomocňuje Sprostredkovateľa aby prostredníctvom softvérového produktu „mOBEC“ spracoval osobné údaje z ISKN (integrácia na ESKN) za účelom najmä:
  - daňové účely v zmysle § 4 zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní,



- potreby spoločného stavebného úradu v zmysle § 117, § 88-96 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, § 33 - územné konanie,
- spracovanie územného plánu v zmysle § 4 ods. 3 písm. j zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov,

2.3. Prevádzkovateľ splnomocňuje Sprostredkovateľa, aby v jeho mene rokoval s orgánom verejnej moci, ktorý vykonáva činnosti na úseku správy Informačného systému katastra nehnuteľností, a to za účelom realizácie integrácie na elektronické služby katastra nehnuteľností. Cieľom integrácie je zabezpečiť plnenie úloh zverených Prevádzkovateľovi všeobecne záväznými právnymi predpismi v súlade s čl. 2 bod 2.2 tejto zmluvy.

2.4. Zmluvne dohodnuté spracúvanie osobných údajov sa vykoná výlučne v sídle Prevádzkovateľa a/alebo Sprostredkovateľa, prípadne v rámci členského štátu Európskej únie (EÚ) alebo v rámci členského štátu Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP). Každý prenos osobných údajov do štátu, ktorý nie je členským štátom EÚ alebo EHP alebo do medzinárodnej organizácie, si vyžaduje predchádzajúci súhlas Prevádzkovateľa a vykoná sa iba v prípade, keď boli splnené osobitné podmienky prenosov podľa čl. 44 a nasl. nariadenia GDPR.

### 3. Rozsah osobných údajov plánovaných na spracúvanie Sprostredkovateľom

3.1. Predmet spracúvania osobných údajov zahŕňa nasledovné typy/kategórie údajov (zoznam/opis kategórií údajov):

- a) meno a priezvisko,
- b) dátum narodenia,
- c) adresa bydliska.

### 4. Kategórie dotknutých osôb

4.1. Do kategórie dotknutých osôb spadajú:

- a) fyzické osoby – vlastníci nehnuteľností.

### 5. Technické a organizačné opatrenia

5.1. Prehlásenie Prevádzkovateľa:

Prevádzkovateľ prehlasuje, že na spracúvanie osobných údajov využíva len sprostredkovateľov poskytujúcich dostatočné záruky na to, že sa prijímú primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky tohto nariadenia a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.

5.2. Prehlásenie Sprostredkovateľa:

Sprostredkovateľ prehlasuje, že zaistením ochrany práv dotknutých osôb poveril **externú Zodpovednú osobu (DPO/ZO) spoločnosť osobnyudaj.sk, s.r.o.**

Sprostredkovateľ ďalej prehlasuje, že na zaistenie ochrany práv dotknutých osôb prijal primerané technické a organizačné opatrenia a nechal si vypracovať spoločnosťou osobnyudaj.sk, s.r.o. bezpečnostnú dokumentáciu, ktorá deklaruje zákonné spracúvanie osobných údajov.

Sprostredkovateľ zároveň prehlasuje, že zaviedol transparentný systém zaznamenávania bezpečnostných incidentov a akýchkoľvek otázok zo strany dotknutej osoby, ako aj iných osôb.

Jednotlivé informácie sa môže dotknutá osoba dozvedieť priamo na webovom sídle Sprostredkovateľa a/alebo je povinné informovanie sprístupnené k nahliadnutiu v sídle Sprostredkovateľa.

Sprostredkovateľ prehlasuje, že pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb postupuje v súlade s nariadením GDPR a Zákonom a na zaistenie ochrany práv dotknutých osôb prijal primerané technické a organizačné opatrenia a to tak, aby nedošlo k porušeniu práv dotknutých osôb.

Sprostredkovateľ zároveň prehlasuje, že zabezpečí bezpečnosť údajov podľa čl. 28 ods. 3 písm. c) a čl. 32 nariadenia GDPR, najmä v súvislosti s čl. 5 ods. 1 a ods. 2 nariadenia GDPR. Prijímané opatrenia sú opatreniami týkajúcimi sa bezpečnosti údajov a opatreniami, ktoré zaručujú úroveň ochrany údajov zodpovedajúcu miere rizika porušení pri zachovávaní dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov. Súčasný stav spracúvania údajov, náklady na implementáciu, povaha, rozsah a účel spracúvania, ako aj pravdepodobnosť výskytu rizika týkajúceho sa práv a slobôd fyzických osôb vo význame čl. 32 ods. 1 nariadenia GDPR a závažnosť tohto rizika sa rovnako musia zohľadniť.

Sprostredkovateľ prehlasuje, že jeho zamestnanci - oprávnené osoby, ktoré spracúvajú osobné údaje sú riadne písomne poverené a zaviazané mlčanlivosťou a to aj po skončení pracovného pomeru v zmysle § 79 Zákona.

## 6. Podmienky spracúvania osobných údajov

6.1. Prevádzkovateľ súhlasí, aby Sprostredkovateľ spracúval osobné údaje v elektronickej a papierovej forme za splnenia nasledujúcich podmienok:

- a) Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje výhradne na dohodnutý účel, spôsobom a v rozsahu určenom Prevádzkovateľom, ktorý vyplýva zo záznamu o spracovateľských činnostiach v príslušnom informačnom systéme, najmä ziskávať, zhromažďovať, zaznamenávať, usporadúvať, štruktúrovať, uchovávať, vyhľadávať, prehliadať, využívať a nie je oprávnený preniesť tieto údaje žiadnej tretej strane. Kópie alebo duplikáty údajov nie je možné vyhotovovať bez vedomia Prevádzkovateľa, okrem záložných kópií, ktoré sú potrebné na zabezpečenie riadneho spracúvania údajov, ako aj údajov, ktoré sú požadované za účelom splnenia regulačných (archivačných) požiadaviek pre uchovávanie údajov,
- b) Sprostredkovateľ môže poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len „*subSprostredkovateľ*“) iba na základe osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa; pri zapojení ďalšieho sprostredkovateľa do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa je mu povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov,
- c) Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa,
- d) Sprostredkovateľ je povinný vykonať opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti spracúvania osobných údajov v súlade s čl. 32 nariadenia GDPR,
- e) Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností v oblasti bezpečnosti osobných údajov v súlade s čl. 32 až 36 nariadenia GDPR, ako aj súčinnosť pri plnení povinností Prevádzkovateľa reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III nariadenia GDPR,
- f) Sprostredkovateľ je povinný vymazať osobné údaje alebo vrátiť Prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie,
- g) Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia zmluvných povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ,
- h) Sprostredkovateľ nemôže svojvoľne opraviť, vymazať alebo obmedziť spracúvanie údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa, môže tak urobiť iba na základe zdokumentovaných pokynov od Prevádzkovateľa. V prípade, že dotknutá osoba požiadala priamo Sprostredkovateľa o opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania alebo uplatní voči Sprostredkovateľovi akékoľvek iné svoje právo, Sprostredkovateľ bezodkladne posunie túto požiadavku dotknutej osoby Prevádzkovateľovi,
- i) Ak osobitný predpis neustanovuje inak, po ukončení zmluvného vzťahu, najneskôr však pri ukončení platnosti zmluvy, na základe ktorej sa uzatvára Zmluva o SOÚ mOBEC - Sprostredkovateľ vráti akékoľvek prijaté dokumenty, pripravené výstupy spracúvania a využívania údajov, ako aj súpis údajov týkajúcich sa zmluvného vzťahu s Prevádzkovateľom, alebo ich so súhlasom Prevádzkovateľa zničí v súlade s príslušnými ustanoveniami o ochrane údajov. To isté platí aj pre testovacie a chybné materiály s údajmi. Na požiadanie bude Prevádzkovateľovi odovzdaný záznam o vymazaní údajov.

## 7. **Ďalšie dohodnuté podmienky**

7.1. Prevádzkovateľ sa so Sprostredkovateľom dohodol na nasledovných podmienkach:

- a) Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia,
- b) Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od Sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov,
- c) v prípade, že Prevádzkovateľ má pre zabezpečenie ochrany práv dotknutých osôb určenú zodpovednú osobu („DPO“), jej kontaktné údaje je povinný poskytnúť Sprostredkovateľovi,
- d) v prípade, že Sprostredkovateľ má pre zabezpečenie ochrany práv dotknutých osôb určenú zodpovednú osobu („DPO“), jej kontaktné údaje je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi,
- e) Sprostredkovateľ bez zbytočného odkladu informuje Prevádzkovateľa, ak jeho pokyn považuje za porušenie právnych predpisov o spracovávaní údajov. Sprostredkovateľ bude v takomto prípade oprávnený pozastaviť výkon príslušných pokynov, pokiaľ ich Prevádzkovateľ nepotvrdí alebo nezmení,
- f) ďalších podmienok uvedených v čl. 28 nariadenia GDPR.

## 8. **Záverečné ustanovenia**

- 8.1. Zmluva o SOÚ\_mOBEC nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 8.2. Zmluva o SOÚ\_mOBEC sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na právne vzťahy v nej vyslovene neupravené sa použijú príslušné ustanovenia nariadenia GDPR, Zákona ako aj všetkých platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 8.3. Spory týkajúce sa Zmluvy o SOÚ\_mOBEC alebo s ňou súvisiace, sa zmluvné strany zaväzujú najprv vyriešiť dohodou.
- 8.4. V prípade, že by sa niektoré ustanovenia Zmluvy o SOÚ\_mOBEC stali neplatnými alebo neúčinnými, alebo ak by sa v dôsledku legislatívnych zmien dostali niektoré z ustanovení Zmluvy o SOÚ\_mOBEC do rozporu s aplikovateľným právnym poriadkom, nie je týmto dotknutá platnosť a účinnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy o SOÚ\_mOBEC.
- 8.5. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia platia za zmluvne dohodnuté tie ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa svojim zmyslom a účelom neplatnému alebo neúčinnému ustanoveniu Zmluvy o SOÚ\_mOBEC najviac približujú.
- 8.6. Zmluva o SOÚ\_mOBEC je vyhotovená v 2 rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis. Zmluvu o SOÚ\_mOBEC možno meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
- 8.7. Zmluvné strany vyhlasujú a potvrdzujú, že sa oboznámili so všetkými ustanoveniami uvedenými v tejto Zmluve o SOÚ\_mOBEC, sú pre nich zrozumiteľné, ich obsahu porozumeli, sú výsledkom ich vzájomnej dohody podľa ich slobodnej vôle, neboli dohodnuté v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Šarišských Sokolovciach, dňa \_\_.\_\_.2022

V Bratislave, dňa \_\_.\_\_.2022

---

Prevádzkovateľ

---

Sprostredkovateľ